

ХРОНИКА

СЕССИЯ СПЕЦИАЛЬНОЙ ВИЗАНТИЙСКОЙ КОМИССИИ
ИСТОРИЧЕСКОГО ОБЩЕСТВА ГДР

С 25 по 27 мая 1973 г. в Магдебурге состоялась сессия специальной византийской комиссии Исторического общества ГДР. Специальная комиссия продолжает деятельность основанного в 1961 г. Византийского общества секции медиевистики немецкого Исторического общества.

Основной доклад по теме сессии «Византийско-немецкие отношения. Достижения и проблемы» был сделан И. Ирмшером, председателем совета специальной комиссии, избранного президиумом Исторического общества. Во введении докладчик напомнил о конференции византинистов социалистических стран, состоявшейся в Праге в 1957 г., на которой были подведены итоги изучения связей Византии и дан толчок дальнейшим исследованиям. Он подчеркнул далее как общеисторическое, так и идеологическое значение темы сессии, исследование которой в равной мере обогатило знание как византийской, так и немецкой истории. Он остановился также на результатах и проблемах в изучении как политических отношений, так и влияния Византии в области искусства. Несмотря на многочисленные исследования, особенно последних лет, эти вопросы нуждаются в систематизации и общей оценке.

К докладу И. Ирмшера тесно примыкает доклад В. Цельнера «Отношения раннефеодального немецкого государства с Византией». Докладчик предостерегал от переоценки значения немецко-византийских отношений, которые у обеих феодальных держав не были на первом плане. Дискутируя с В. Онзорге, чьи заслуги в изучении малоисследованной тематики неоспоримы, он подчеркнул, что притязания немцев на *Repotatio imperii Romani*, которые достигли своей высшей точки при Оттоне III, не распространялись на время Генриха II, «проблема же двух императоров» не может быть оторвана от общественных отношений и ограничена фиктивной противоположностью Востока и Запада.

Следующие доклады касались времени Оттона I. Х.-Д. Демпман высказал предположение, что в 973 г. в Кведлинбурге, куда многие страны послали своих представителей, византийские послы, как особенно явствует из сообщения Титмара из Мерзебурга, договорились относительно статус-кво с представителями Западной Болгарии (Северо-Восточная Болгария была непосредственно подчинена Византии).

О византийско-немецких торгово-ремесленных отношениях в XIV—XV вв. говорил К.-П. Мачке. Он утверждал, что едва ли существовали прямые византийско-немецкие торговые связи, о чем свидетельствует также отсутствие документов в книге Жакомо Бадоэра. Как он отметил, для этого времени неизвестны также непосредственные отношения византийских и немецких ремесленников. Речь может идти только об Италии и только в отношении отдельных византийских областей (например при строительстве мостов, в горном деле и производстве сукна).

В дальнейшем ходе сессии были рассмотрены специальные вопросы. Х. Г. Тюммер обратил внимание на выраженное в ноткеровских «Деяниях Карла Великого» «Франское самосознание по отношению к Византии» во времена Карла III. И. Дюммер сделал доклад «Сочинения Лиутпранда из Кремены как источник для изучения византийской культуры». После обзорного доклада М. Шпрингера о военных отношениях между Византией и Германией с VI по XII в. Г. Шниттер убедительно показал влияние военно-теоретического наследия ранней Византии на военное дело у немецких мелких князей в XV—XVI вв.

В докладе о преподавателе юридической школы в Цвикау Петере Поахе (1549—1622), который копировал и собирал византийские тексты, К. Тей рассказал об одном еще мало известном немецком гуманисте.

Для изучения истории византиноведческой науки значительный интерес представляет сообщение Н. Херца о понимании исторического процесса византинистом прошлого века Генрихом Гельцером (1847—1906).

Теме «Византизм и ее влияние на немецкое средневековое искусство» были посвящены доклады Х. Нинеля (о миниатюре оттоновского времени и о саксонской пластике

и стеной живописи), Г. Брокера (о раннецерковном зодчестве), В. Элиха (об алтарях, прототипом которых послужили алтари из Византии).

Основное внимание на дискуссии было уделено оттоновскому времени, на которое приходится расцвет византийско-немецких отношений. На сессии были освещены самые различные аспекты этой проблематики, и хотя были выявлены еще большие проблемы в ее изучении (необходим более дифференцированный подход к проблемам идеологии и продолжение историко-искусствоведческих штудий), отраден интерес к смежным дисциплинам, стимулирующий дальнейшую деятельность специальной комиссии.

Х. Кэпитейн.

ЮБИЛЕЙ «ИЗБОРНИКА СВЯТОСЛАВА 1073 года»

31 октября и 1 ноября 1974 г. в Институте русской литературы (Пушкинский дом) АН СССР проходила конференция, посвященная 900-летию со времени написания одной из древнейших славянских рукописных книг — «Изборника Святослава 1073 г.» Конференция была организована по инициативе ИРЛИ, Института литературы Болгарской АН и Совета по истории мировой культуры АН СССР. В ней приняли участие ученые Москвы, Ленинграда и Софии. Во вступительном слове академик Д. С. Лихачев (Ленинград) охарактеризовал Изборник 1073 г. как памятник славянской средневековой письменности, свидетельствующий о высокой культуре Болгарии X в. и Руси XI в., подчеркнул значение Изборника как книги энциклопедического характера, установившей наиболее распространенный тип рукописной книги для чтения. Главными задачами исследователей Изборника, по мнению Д. С. Лихачева, являются: текстологическое изучение самого Изборника 1073 г. и сборников, связанных с ним, выяснение обстоятельств миграции книги из Киева в Северо-Восточную Русь. Д. С. Лихачев высказал предположение, что эта миграция была связана с деятельностью нижегородского епископа Дионисия.

Академик П. Н. Динеков (София) выступил с докладом «Симеоновский сборник в развитии староболгарской культуры». Докладчик остановился на художественной структуре и идейном пафосе Похвалы царю Симеону в Изборнике 1073 г. Отметив разнообразие тем Изборника, высокий уровень перевода и мастерство оформления книги, П. Н. Динеков показал, что Изборник 1073 г. является убедительным свидетельством исторической миссии литературы Болгарии — посредницы между Византией и славянскими странами.

Доктор филологических наук Л. П. Жуковская (Москва) остановилась на истории изучения Изборника 1073 г. и подчеркнула важность бытования его списков на Руси для истории культуры нашей страны. Первоочередная задача изучения Изборника 1073 г., по мнению Л. П. Жуковской, — археографическое и кодикологическое исследование рукописи. Докладчица установила, что первоначально книга имела 35 тетрадей по 8 листов, т. е., следовательно, 280 листов вместо содержащихся в ней сейчас 266. Таким образом, само построение рукописи в древности было иным. Л. П. Жуковская отметила необходимость нового палеографического описания рукописи, а также искусствоведческого изучения элементов оформления книги и, что особенно важно по отношению к этому памятнику, изучения его языка с точки зрения исторической лексикологии и грамматики.

Член-корр. Болгарской АН Ем. Георгиев (София) в докладе «Симеоновский сборник и царь Симеон» показал большую роль царя Симеона в развитии литературы и культуры Болгарии. Докладчик высказал предположение об участии в создании Изборника 1073 г. царя Симеона и Иоанна Экзарха: в основу Изборника вошли статьи, выбранные Симеоном; непосредственным же составителем Изборника и автором Похвалы Симеону был, по мнению Ем. Георгиева, Иоанн Экзарх.

Проф. К. Куев (София) в докладе «Симеоновский сборник и его распространение в старых славянских литературах» перечислил 19 известных ему списков Изборника 1073 г., хранящихся ныне в Белграде, Софии, Бухаресте, Москве, Ленинграде, и указал на необходимость их всестороннего изучения.

С докладом «К вопросу о неоплатонической традиции в Изборнике 1073 г.» выступил проф. В. Велчев (София). Он рассмотрел статью Дионисия Псевдо-Ареопажита в составе рукописи 1403 г. — списке с Изборника 1073 г. — и пришел к выводу, что ее появление в Изборнике 1073 г. свидетельствует о проникновении неоплатонической традиции в славянскую письменность.

Доклад доктора филологических наук Е. Э. Гранстрем (Ленинград) и доктора филологических наук Л. С. Ковтун (Ленинград) «Поэтические термины в Изборнике 1073 г. и развитие их в русской традиции» был посвящен эстетическим понятиям в трактате Георгия Херобоска «Об образех», помещенном в Изборнике 1073 г. Авторы проследили зависимость трактата от античных риторик, в частности, от «Риторики» Аристотеля. Докладчикам удалось выявить 14 списков сочинения Георгия Херобоска в сборниках, близких по составу к Изборнику 1073 г. Авторы указали ряд переводных греческих эстетических терминов у Георгия Херобоска, закрепившихся впоследствии в русском языке, и некоторые кальки с греческого.